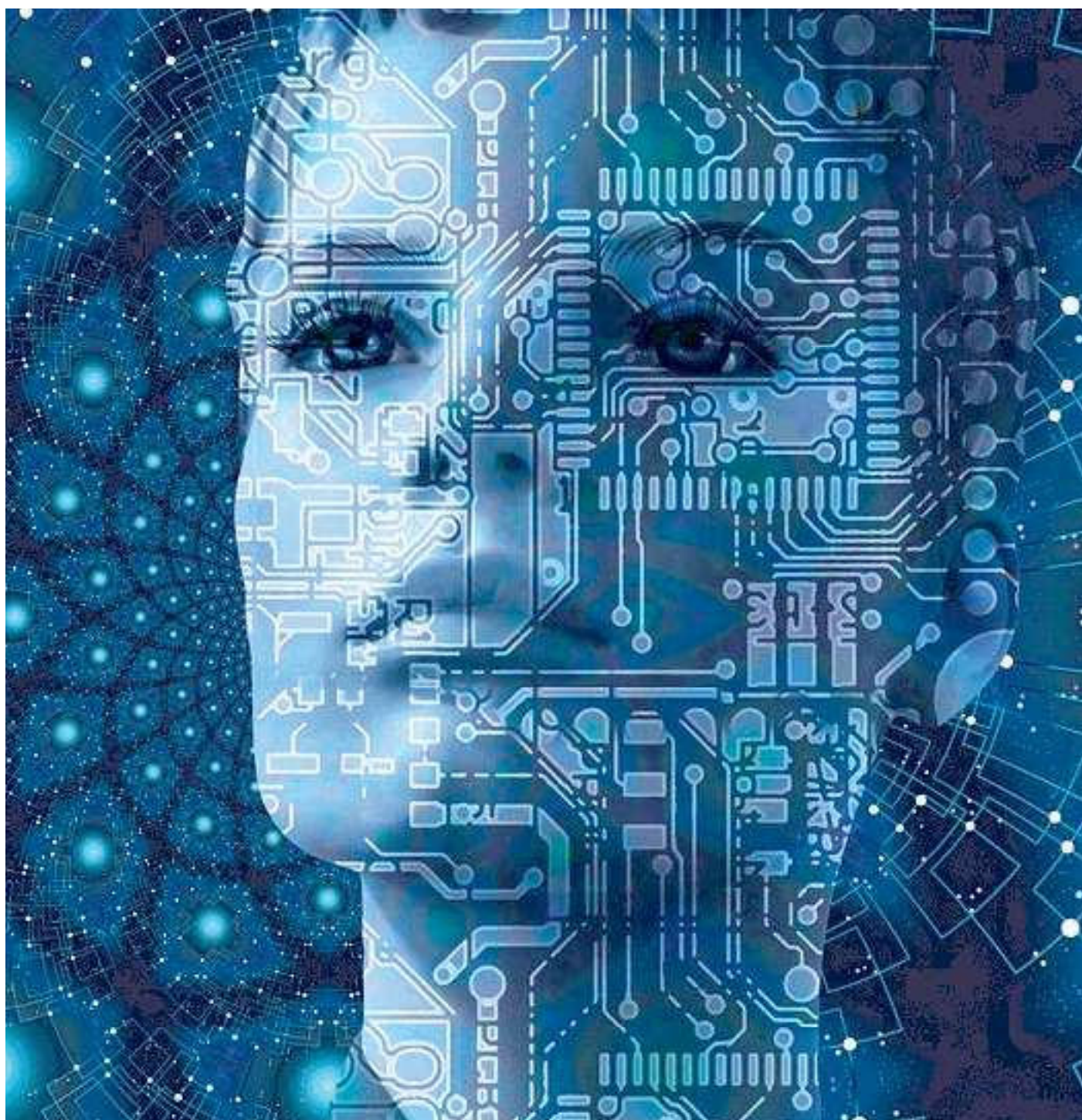


Evenimentele FSC • Retrospectiva anului 2025



Sumar:

<i>Mediating cultures</i> ► p.3	Studentții FSC în ziar p.29
Vizită elevi ► p.4	FSC la Zilele Culturale Germane ► p.30
Stagiu de traducere ► p.5	Alumniversum ► p.31-32
Vizită FSC ► p.6	Lansare de carte FSC ► p.33
<i>Media relations</i> ► p.7	Tabără UPT <i>Explorer</i> ► p.34-36
FSC la târgul ATU ► p.8	Școală germană în limba germană ► p.37
FSC la Zilele Carierei ► p.9	Școala de Vară TRANS2025 ► p.38
<i>Workshop</i> de limba germană ► p.10	Deschiderea anului universitar la FSC ► p.39
Recunoaștere pentru un membru FSC ► p.11	Noaptea Campusului Deschis ► p.40
<i>Workshop</i> de limba engleză ► p.12	Seminar FSC la bibliotecă ► p.41
Colaborare și incluziune: ► p.13	Studentții FSC, interpreți la o manifestare internațională ► p.42
De vorbă cu Decanul FSC ► p.14	Zilele Carierei ► p.43
Săptămâna Internațională la UPT ► p.15	<i>Translating Europe Forum 2025</i> ► p.44
Vizită FSC ► p.16	Zilele FSC 2025 ► p.45
Elevi în vizită la FSC ► p.17	<i>Translation as a Bridge</i> ► p.46
Traducerea în mediul academic și profesional ► p.18	Studentții FSC în mediul profesional ► p.47
<i>Crossing rivers, building bridges</i> ► p.19	Comunicarea științei ► p.48
Atelier de traducere ► p.20	<i>TEW Timisoara 2025</i> ► p.49
<i>Register across genres</i> ► p.21	De vorbă cu Decanul FSC ► p.50
Conferința studențească MASTERCOM ► p.21	Conferință Internațională Lenau ► p.51
Fotografii experimentale din Epoca de Aur ► p.22	Gala Ligii FSC ► p.52
Olimpiadele Comunicării ► p.23	Serie de evenimente PoliCAT ► p.53
Imagine și discurs ► p.24	Zilele Porților Deschise la FSC ► p.54
Atelier de <i>storytelling</i> ► p.25	Vizită și prezentare de carte ► p.55
Poli Kids Fest ► p.26	Elevi în vizită la FSC ► p.56-57
Atelier de traducere culturală ► p.27	Profesor FSC premiat ► p.58
Arealul retoricii ► p.28	Conferință Internațională Herta Müller p.59
	Colindători la FSC ► p.60

Mediating Cultures **seminar studențesc,** **ediția a II-a**

13 ianuarie 2025



În data de 13 ianuarie 2025, studenții anului III, specializarea Comunicare și Relații Publice, Facultatea de Științe ale Comunicării, au participat la seminarul studențesc *Mediating Cultures*, ediția a 2-a, organizat de Conf. dr. Claudia E. Stoian.

Aceștia și-au prezentat studiile de caz realizate de-a lungul semestrului, evidențiind reușita sau nereușita me-

dierii lingvistice și culturale în discursul publicitar în limba engleză. Scopul principal al seminarului a fost de a atrage atenția studenților, prin exemple practice, asupra importanței limbajului și culturii în promovarea mesajelor.

Organizator:
Conf. univ. dr. Claudia Stoian

Vizita elevilor de la Nikolaus Lenau Lyzeum la Universitatea Politehnica Timișoara și FSC

14 februarie 2025



Ne-am bucurat să primim vizita elevilor de la Liceul Teoretic Nikolaus Lenau din Timișoara, însoțiți de doamnele profesoare Eliza Ruse și Dana Marcu. Elevii au avut ocazia să descopere oferta educațională a Facultății de Științe ale Comunicării și să se familiarizeze cu specializările Comunicare și relații publice FSC UPT și Traducere și interpretare FSC UPT.

Totodată, elevii au aflat informații despre programele de mobilitate internațională, Erasmus+, DAAD Romania, AUF și CEEPUS, care le oferă studenților oportunități de studiu în străinătate.

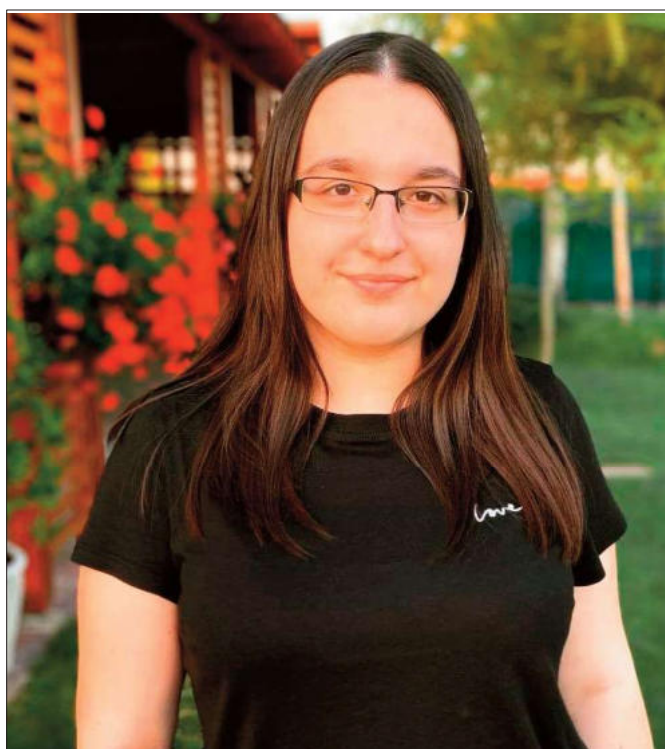
Mulțumim elevilor și cadrelor didactice de la Nikolaus Lenau Lyzeum pentru interesul lor și pentru vizită! De asemenea, le suntem recunoscători

colegilor Miroslav-Adrian Stanici și Rik Kiessling de la Facultatea de Științe ale Comunicării, colegului Denis Prună de la CCOC - Centrul de Consiliere și Orientare în Carieră din UPT, colegilor de la Centrul de Conferințe al UPT Centrul de Conferințe al Universității Politehnica Timișoara și studentei Iasmina Brumariu de la Liga FSC pentru sprijinul oferit în organizarea evenimentului, la inițiativa doamnei lect. dr. Ana-Maria Dascălu.

Suntem onorați de colaborarea strânsă cu Liceul Nikolaus Lenau din Timișoara și le mulțumim doamnei directoare Gabriela Simona Mateiu și cadrelor didactice pentru sprijinul acordat în organizarea acestei vizite la Universitatea Politehnica Timișoara.

Rezultatele competiției 2025 Stagii de traducere la distanță (franceză-română)

04 martie 2025



Studenta Iovana MILADINOV, din anul II, specializarea Traducere și interpretare, Facultatea de Științe ale Comunicării, a fost selecționată să participe la un stagiul de traducere franceză-română, organizat de Agenția Universitară a Francofoniei, în parteneriat cu Radio France Internationale Roumanie. Stagiul s-a desfășurat la distanță, pe durata a 4 luni (februarie 2025-mai 2025).

Felicitări studentei Iovana MILADINOV!

Mulțumim Agenției Universitare a Francofoniei și Radio France Internationale Roumanie!

Vizită FSC la Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau”

12 martie 2025

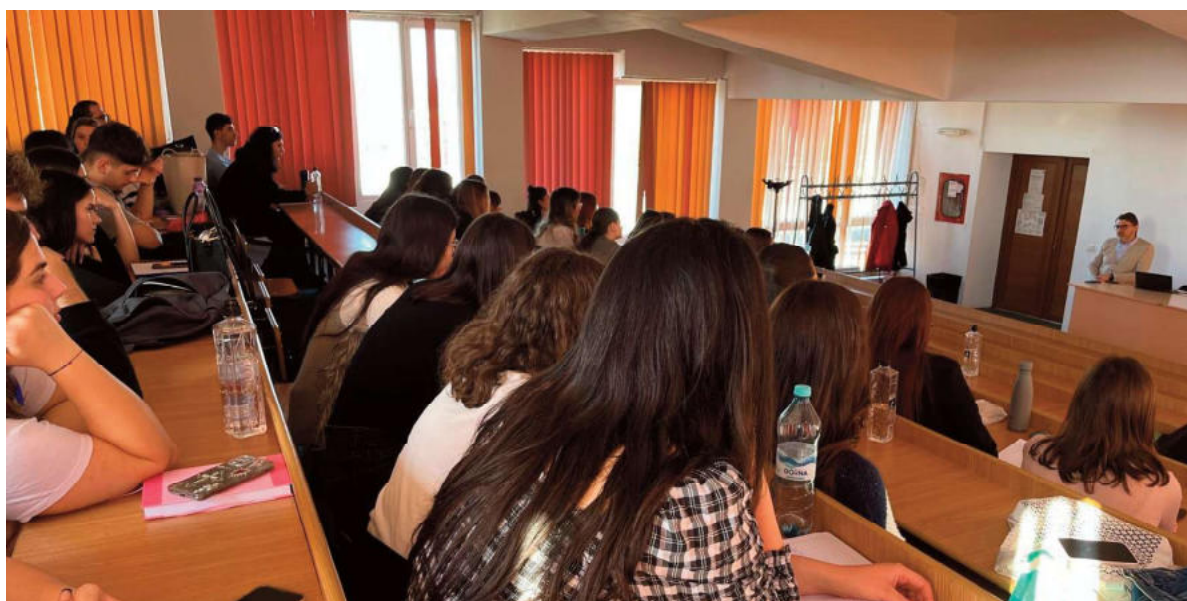


Miercuri, în 12.03, la Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau”, a avut loc o prezentare a Facultății de Științele Comunicării din cadrul Universității Politehnica. Elevii au avut ocazia să afle informații despre Universitatea Politehnica Timișoara, să descopere oferta educațională a Facultății de Științe ale Comunicării și să se familiarizeze cu specializările Comunicare și relații publice FSC UPT și Traducere și interpretare FSC UPT. Evenimentul s-a desfășurat în prezența doamnei directoare Gabriela Mateiu și

a cadrelor didactice Mihaela Welzeck, Andreea Goța, Angela Avrămuț și Oana Eremie, cărora le mulțumim pentru sprijinul acordat în organizarea acestui eveniment și pentru strânsa legătură cu Universitatea Politehnica Timișoara. Prezentarea universității și a facultății a fost susținută de doamna lect. dr. Ana-Maria Dascălu și lectorul DAAD România, Rik Kiessling le-a vorbit elevilor despre programele de mobilitate oferite studenților și despre oportunitățile de a aplica pentru burse.

Media relations – tot mai relevante pentru omul de PR

13 martie 2025



Cătălin Hosu, vicepreședinte ARRP și owner Comm 360, a vorbit joi, 13 martie 2025, studenților la Comunicare și relații publice despre importanța activității de media relations pentru specialiștii în relații publice. Cu un tiltu provocator și o prezentare interactivă întâlnirea a oferit studenților exemple de bună practică și recomandări pentru viitoarea carieră în domeniu.

Organizator:
Conf. univ. dr. Adina Palea

FSC la târgul educațional ATU

20 martie 2025



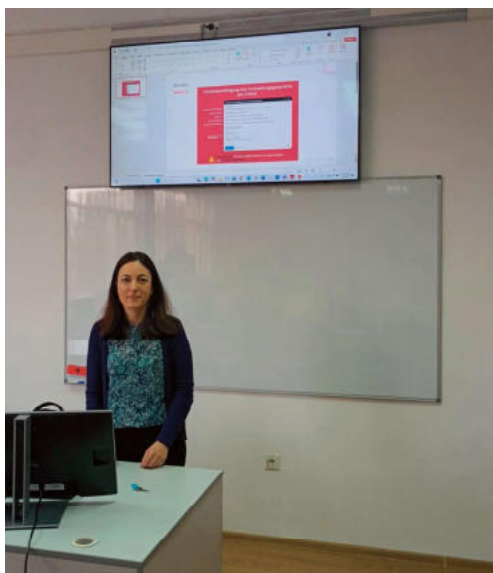
FSC la Zilele Carierei

02-03 aprilie 2025



Deutsch für den Beruf **(Limba germană în scop profesional)** **Workshop** **ediția a III-a**

09 aprilie 2025



Workshop-ul Deutsch für den Beruf (Limba germană în scop profesional) se adresează studenților din anul I de la specializarea: Comunicare și relații publice care studiază disciplina: Limba străină II-G.

Activitățile din cadrul întâlnirii au în prim plan îmbunătățirea abilităților de comunicare în limba germană și identificarea unor situații de comunicare adaptate mediului profesional. Sunt folosite elemente de comunicare în contexte specifice și sunt abordate diferite acte de vorbire. În prima parte sunt identificate situații de comunicare în mediul profesional. În a doua parte sunt analizate diferite aspecte ale comunicării în contexte specifice. În încheiere sunt prezentate oportunități de practică și de angajare.

Organizator:
Conf.univ.dr. Anca Dejica-Carțiș

Recunoaștere pentru un membru al comunității academice din FSC

10 aprilie 2025



Joi, 10 aprilie 2025, în cadrul evenimentului dedicat sărbătoririi a „300 de ani de învățământ în limba germană în Aradul Nou”, doamna lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, cadru didactic la Facultatea de Științe ale Comunicării de la Universitatea Politehnică Timișoara, a primit o diplomă de apreciere pentru contribuțiile sale în promovarea limbii germane și implicarea în viața culturală, nu doar în Timișoara, ci și în județul Arad.

Diploma i-a fost acordată de către domnul profesor Adrian Apătean, directorul Liceului Teoretic „Adam Müller Guttenbrunn” și de către doamna Pompilia Szellner (președinte de onoare al Centrului Cultural Banat-Ja), la deschiderea festivă care a avut loc la sediul Forumului Democrat al Germanilor din Arad. În motivația acordării diplomei s-a menționat faptul că doamna lect. Ana-Maria Dascălu-Romițan se implică în diverse proiecte educative și culturale în Arad și în județul Arad, precum și în proiecte de cercetare.

În intervenția sa, doamna Dascălu-Romițan a subliniat strânsa colaborare cu instituțiile de învățământ și culturale din județul Arad și a exprimat mulțumiri pentru această recunoaștere, care o inspiră să își continue implicarea în promovarea învățământului în limba germană, atât prin activități didactice, științifice și culturale, cât și prin angajamentul civic.

Un alt exemplu pentru strânsa colaborare a doamnei lector cu instituții din județul Arad este proiectul inter-național EAIEN, finanțat de Uniunea Europeană prin fonduri Erasmus+ KA2, în cadrul căruia Universitatea Politehnică Timișoara se numără printre parteneri, alături de Liceul Tehnologic „Stefan Hell” din Sântana (județul Arad) și de instituții de învățământ din Turcia și din Grecia. Proiectul EAIEN vizează implementarea instrumentelor digitale moderne în învățământ, dezvoltarea competențelor digitale și dobândirea unor abilități esențiale în domeniul sustenabilității ecologice. (www.eaien.eu)

16 aprilie 2025



O călătorie a colaborării, inovației și incluziunii

aprilie 2025



Mai mulți studenți din cadrul programului nostru de Traducere și Interpretare au participat la Programul Intensiv Combinat „Accesibilitatea în comunicarea digitală” organizat la Universitatea din Strasbourg, Franța.

Pe parcursul unei săptămâni captivante, studenții au dobândit experiență practică în crearea de conținut digital

accesibil, au vizitat instituții importante precum ARTE și Parlamentul European și au colaborat cu colegi de la alte universități europene la proiecte adaptate Actului European privind Accesibilitatea. Ne bucurăm să vedem cum aceștia își dezvoltă competențele și cum vocile lor contribuie la promovarea incluziunii în comunicarea digitală.

De vorbă cu Decanul

06 mai 2025

De vorbă cu Decanul



● Domnul Decan, Prof. univ. dr.
**Daniel-Codruț
DEJICA-CARȚIȘ**

 **Marti, 6 mai**
2025

 **Ora**
15:00

 **Locația**
Facultatea de Științe ale Comunicării,
sala C302

Reprezentantii Ligii FSC, șefii de an și de grupă, precum și toți studenții doritori ai Facultății de Științe ale Comunicării au participat într-un cadru informal la un dialog deschis cu decanul facultății, marți, 06 mai 2025, de la ora 15.00, în Sala de Consiliu a FSC.

Au fost abordate subiecte de interes pentru studenți, cum ar fi modalități de petrecere a timpului liber și activitățile extra-curriculare, relația profesor-student, oportunitățile de practică și mobilitățile în străinătate pentru studenți, metodele didactice aplicate la ore, și subiecte la liber.

Eveniment organizat de Liga FSC în colaborare cu Decanul Facultății de Științe ale Comunicării, prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș.

Săptămâna Internațională la UPT

06 mai 2025



Marți, 6 mai 2025, studenții Facultății de Științe ale Comunicării, specializarea Comunicare și relații publice, au avut parte de o binevenită incursiune în istoria formării Uniunii Europene, datorită vizitei profesorului Matteo Antonio Napolitano, de la Universitatea Niccolò Cusano din Roma, Italia.

Prelegerea cu tema **The European Institutional Evolution: From the Origins to the Lisbon Treaty** a generat dezbateri și s-a dovedit a fi de mare interes pentru studenții anului II CRP. Vizita profesorului italian are loc în cadrul Săptămânii Internaționale la UPT, la care participă 30 de oaspeți – personal didactic și administrativ – din 14 țări partenere.

UPT susține dialogul dintre mediul preuniversitar și universitar

08 mai 2025



Facultatea de Științe ale Comunicării continuă cu bucurie colaborarea de tradiție cu Liceul Teoretic „Jean Louis Calderon” din Timișoara, printr-o nouă vizită dedicată familiarizării elevilor cu oferta educațională a Universității Politehnica Timișoara.

Prezentarea a fost susținută de colegii noștri lect. dr. Ana-Maria Dascalu și asist. dr. Mihaela Popescu, care le-au oferit elevilor informații utile despre specializările Comunicare și relații publice și Traducere și interpretare, despre programele de mobilitate și despre viața de student la UPT.

Elevii de la Liceul Teoretic „Bartók Béla” din Timișoara în vizită la FSC

10 mai 2025



În cadrul întâlnirii, elevii au vizitat spațiile UPT și FSC, iar colegii noștri Ana-Maria Dascălu și Rik Kiessling i-au familiarizat pe elevi cu specializările Comunicare și relații publice și Traducere și interpretare. Studenta noastră Iasmina Brumariu le-a povestit elevilor ce înseamnă să fii student la FSC și să te implici în activitățile organizate de Liga FSC. La finalul vizitei, elevii au participat la un tur ghidat al Bibliotecii Centrale a Universității Poli tehnica Timișoara.



Traducerea în mediul academic și profesional

Seminar științific, ediția a XIV-a

13 mai 2025



Marți, 13 mai 2025, începând cu ora 10, sala A210, clădirea ASPC, Facultatea de Științe ale Comunicării, Universitatea Politehnică Timișoara, a avut loc seminarul științific Traducerea în mediul academic și profesional, ediția a XIV-a.

Studenții Facultății de Științe ale Comunicării, specializarea Traducere și interpretare, secția engleză-franceză, au prezentat proiectele realizate în cadrul disciplinelor de traducere (limba franceză). Proiectele au constat în analiza și traducerea textelor de larg interes și specializate din limba franceză în limba română.

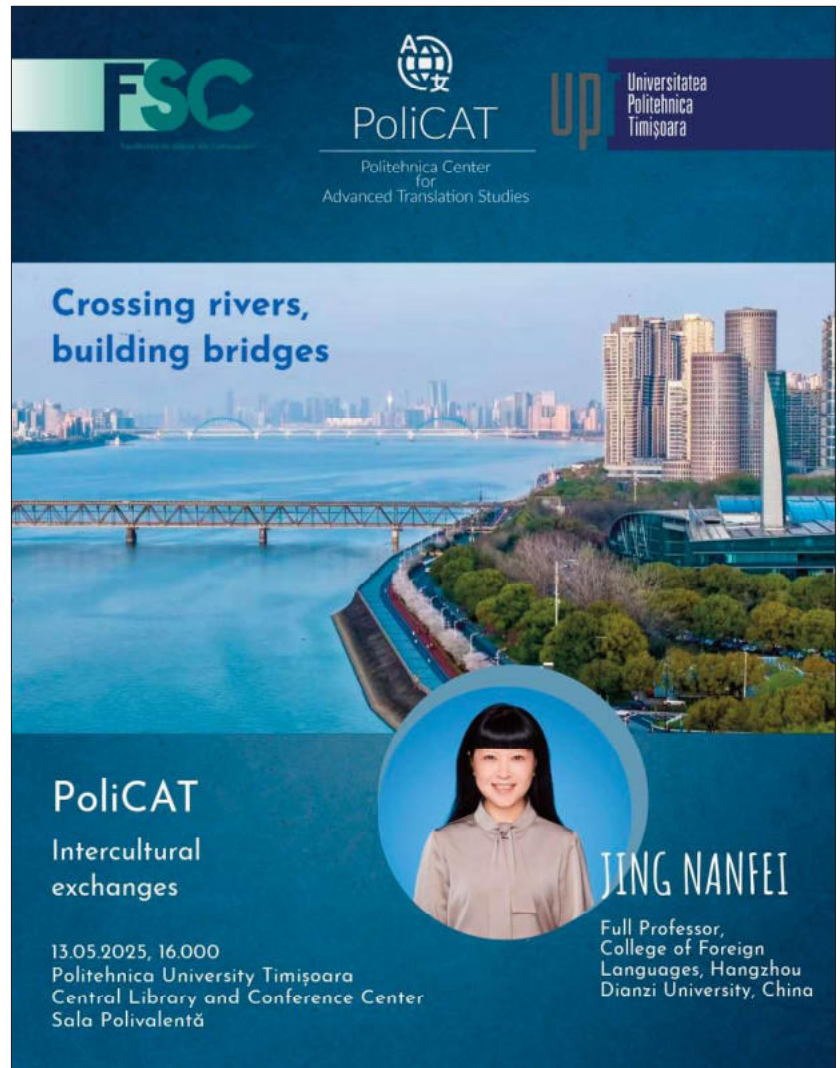
Invitații ediției din acest an au fost reprezentanți ai agenției de traduceri SWISS SOLUTIONS care au susținut prelegerea cu titlul „Lost in translation v2025.0”. În cadrul prelegerii, au fost abordate teme de interes pentru studenți, precum evaluarea pieței globale de traduceri, perspective în domeniul traducerii, direcții pentru viitorii absolvenți și provocările AI.

Organizator:

Prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina Pop

Crossing rivers, building bridges

13 mai 2025



În data de 13.05.2025, în Sala Polivalentă a Bibliotecii Centrale UPT, doamna prof. univ. dr. Nanfei Jing, prodecan în cadrul School of Foreign Language and Literature, a prezentat Școala de Vară organizată de Universitatea Hangzhou Dianzi din China, la care au participat 30 de studenți și cadre didactice din Universitatea Politehnica Timișoara.

Evenimentul **Crossing rivers, building bridges** a fost organizat în cadrul seriei de schimburi interculturale, **PoliCAT Intercultural Exchanges**.

Atelier de traducere

Provocări ale traducerii, ediția a X-a

15 mai 2025



Joi, 15 mai 2025, la sediul „Banater Zeitung Temeswar” și „Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien” a avut loc workshop-ul Fremdsprachen und Übersetzung. Berufsperspektiven im Bereich Medien und Öffentlichkeitsarbeit (seria de evenimente Provocări ale traducerii, ediția a X-a), la care au participat studenții din anul I de la Facultatea de Științe ale Comunicării, specializarea Traducere și interpretare (engleză-germană).

Scopul workshop-ului a avut la bază intenția de a-i familiariza pe studenți cu importanța limbilor străine, cu oportunitățile de carieră, precum și cu rolul traducătorilor în domeniul media și relații publice.

În cadrul atelierului, s-au abordat diferite aspecte ale traducerii în domeniul mass-media și relații publice, iar studenții au tradus texte din germană în română și au analizat diferite probleme de traducere.

Evenimentul a fost organizat de doamna lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, în colaborare cu Siegfried Thiel, redactor-șef al ziarului „Banater Zeitung”, cu redacția BZ și ADZ și cu Forumul Democrat al Germanilor din Banat.

Register across Genres

15 mai 2025



În data de 15 mai 2025, studenții FSC, specializarea CRP, anul II, au participat la seminarul științific studentesc pe tema Register across Genres, ediția I-a, organizat de conf. univ. dr. Claudia Stoian. Studenții au avut ocazia de a-și prezenta proiectele în fața colegilor, de a-și îmbunătăți abilitățile de a vorbi în public și, mai ales, de a observa și înțelege importanța diferitelor genuri în comunicare.

Conferință studențească MASTERCOM, 2025

22 mai 2025

În 22 mai 2025, în cadrul Facultății de Științe ale Comunicării, a fost organizată Conferința Științifică Studențească MASTERCOM. Aflată la a XII-a ediție în acest an, conferința a oferit masteranzilor posibilitatea de a-și prezenta rezultatele cercetării întreprinse în vederea elaborării lucrării de disertație, într-un cadru de dezbateri constructivă și deschisă. Evenimentul a avut drept cadru de desfășurare prevederile referitoare la finalizarea studiilor masterale din Universitatea Politehnică Timișoara.



Fotografii experimentale din Epoca de Aur

22 mai 2025



Joi, 22 mai 2025, la ora 17:00, în foaierul Bibliotecii Centrale a Universității Politehnica Timișoara, a avut loc vernisajul expoziției „Visând dincolo de gard. Fotografii experimentale din Epoca de Aur”, (*Im Traum ein Loch im Zaun*), semnată de artistul Hans Rothgerber. Evenimentul a fost organizat de Facultatea de Științe ale Comunicării din cadrul Universității Politehnica Timișoara, în parteneriat cu Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara și Forumul Democrat al Germanilor din Banat (DFDB), cu sprijinul Bibliotecii Centrale UPT și a unor organizații din Germania.

Au luat cuvântul: Excelența Sa Regina Lochner, consul al Germaniei la Timișoara, prof. univ. dr. Sorin Mușuroi, prorector al Universității Politehnica, prof. univ. dr. Daniel Dejica-Cartiș, decanul Facultății de Științe ale Comunicării, dr. ing. Agneta Lovasz, directoarea Bibliotecii Centrale UPT și Astrid Ziegler, curatoarea expoziției.

Expoziția a fost prezentată de scriitorul și criticul literar dr. Bogdan Mihai Dascălu, iar evenimentul a fost moderat de lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romișan, traducătoarea catalogului și organizatoarea proiectului din partea FSC.

Lucrările expuse – realizate în anii '80 prin tehnici experimentale, precum dubla expunere și

intervenția cromatică – propun o reflecție artistică asupra realității din perioada comunistă. Cenzurate la momentul apariției și retrase din spațiul public, fotografiile sunt prezentate acum pentru prima dată după 1989 publicului timișorean.

Artistul Hans Rothgerber, originar din Banat, a urmat studiile universitare chiar la Universitatea Politehnica Timișoara, revenind acum, prin această expoziție, în spațiul care i-a influențat parcursul profesional și artistic.

Expoziția a avut o relevanță aparte pentru Facultatea de Științe ale Comunicării, contribuind la formarea studenților prin contactul direct cu memoria vizuală a unei epoci și prin legătura cu limba și cultura germană. Studenții programului Traducere și interpretare au beneficiat de un material aplicat, prin intermediul catalogului bilingv al expoziției.

Evenimentul a devenit astfel și o platformă educațională care a încurajat dialogul intercultural, studiul limbilor străine, dezvoltarea competențelor de traducere, dar și o înțelegere mai profundă a contextului istoric și cultural din care provin textele catalogului bilingv și fotografiile realizate de artistul Hans Rothgerber.

Olimpiadele Comunicării, ediția a IX-a

22 mai 2025

POLITEHNICA TIMIȘOARA - UN PAS SPRE VIITORUL TĂU	
OLIMPIADELE COMUNICĂRII	
EDIȚIA a IX-a	
23 mai 2025	
Ora	Acțiune
8:00	Primirea participanților la Timișoara (Sala Mică a Senatului, Rectoratul Universității Politehnice Timișoara, Piața Victoriei nr. 2, et. 1.)
8:15 – Sala Mică a Senatului, Rectoratul UPT, Piața Victoriei nr. 2, et. 1.	- Deciderea oficială și prezentarea concursului Olimpiadelor comunicării. Mesajul decanului Facultății de Științe ale Comunicării, prof. univ. dr. Daniela Dajica-Carlb. - Prezentarea ofertei educaționale a facultății și a oportunităților de carieră în domeniile comunicării, relațiilor publice, traducării și interpretării (lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu). - Liga FSC - Viata studențească la Facultatea de Științe ale Comunicării și la Universitatea Politehnica Timișoara. - Premiiere câștigătorilor pe categorii. - Ofertarea diplomelor. - Premiiere câștigătorilor locale (I, II și III în cadrul festivității de premiere „Politehnica Timișoara – un pas spre viitorul tău” (Universitatea Politehnica Timișoara, Rectorat, Sala Mare a Senatului, Piața Victoriei nr. 2).
10:00	



Facultatea de Științe ale Comunicării și-a deschis porțile elevilor care au participat la cea de-a IX-a ediție a concursului „Olimpiadele comunicării”, desfășurat în cadrul evenimentului „Politehnica Timișoara – Un pas spre viitorul tău!”.

Au fost premiați 25 de elevi câștigători la cele patru secțiuni (compoziție/limba română și eseuri și traducere/limba engleză, limba franceză și limba germană) pentru rezultatele deosebite din cei peste 250 de elevi participanți.

Numărul mare de elevi participanți dovedește interesul acestora pentru comunicare și pentru limbile străine, domenii care pot fi studiate în cadrul

specializărilor Comunicare și relații publice FSC UPT și Traducere și interpretare FSC UPT.

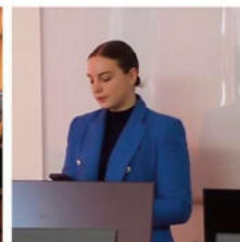
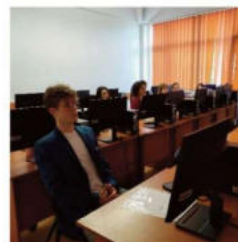
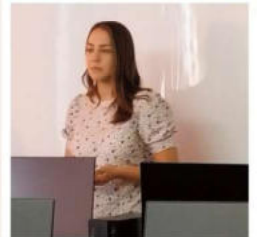
Partenerii facultății care au sprijinit cu premii festivitatea noastră au fost Forumul Democrat al Germanilor din Banat DFDB, Deutsches Kulturzentrum Temeswar - Centrul Cultural German Timișoara, Societatea Culturală Romano-Germană din Timișoara, Banater Zeitung, Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien, Institut Français Timișoara și cadrele didactice de la FSC.

Coordonator

Lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan

Imagine și discurs (*Bild und Diskurs*) Sesiune de referate ediția a X-a

27 mai 2025



Mărti, 27 mai 2025, a avut loc a X-a ediție a sesiunii de referate studențești *Imagine și discurs (Bild und Diskurs)*. Tema actualei ediții a fost Identitatea culturală în epoca digitală (*Kulturelle Identität in der digitalen Gesellschaft*). La sesiunea de referate au participat studenții anului al II-lea Traducere și interpretare (limba germană). Evenimentul a avut loc în cadrul seminarului de Analiza discursului și a avut-o ca invitată pe d-na Conf. Dr. Cristina Circa de la Universitatea de Vest, Timișoara.

Organizator:
Asist.univ.dr. Ruxandra Buglea

Atelier de storytelling

31 mai 2025



Trei cadre didactice de la Facultatea de Științe ale Comunicării, Ana-Maria Dascalu, Liliana Cismariu și Miroslav Stanici au participat la un *masterclass* pe tema „Cum să convingi prin Poveste în Business și Prezentări”, susținut de Antonio Rocha – *storyteller* internațional, speaker TEDx, cu o experiență de peste 30 de ani în arta *storytelling*-ului.

Evenimentul a avut loc la British International School of Timisoara și a oferit participanților instrumente concrete pentru a transmite mesaje cu impact și informații utile despre construirea strategică a discursului narativ.

Facultatea noastră susține formarea continuă a cadrelor didactice, în pas cu tendințele actuale din comunicare și educație.

Evenimentele sunt organizate de de Atelier de Cuvinte, în parteneriat cu Universitatea Politehnica Timisoara, Compania Națională de Povestitori EduStory și Casa Corpului Didactic Timiș, Arad și Bihor.

Polikids Fest

01 iunie 2025

POLIKIDS FEST

UP UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMISOARA

INTRARE LIBERA

PROGRAM GENERAL
11:00-18:00

Activități diverse pentru copii disponibile pe tot parcursul zilei:

- Face painting
- Jocuri interactive
- Petrecere cu mascote
- Sky runners (picioroaie moderne)
- Spectacole și jocuri
- Tobogane și trambuline
- Carusel
- Cabină foto
- Tonete cu înghețată, clătite, fast food și băuturi răcoritoare.

14:00 Spectacol de magie
15:00 Spectacol de teatru: Corbul și vulpea
16:00 Spectacol de magie
17:00 Spectacol de teatru și canto susținut de copii: La lună

Ridicări cu balonul cu aer cald — CROWNBALLOON
11:00 – 13:30 și 15:00 – 17:30 Program ridicări

• ridicările cu balonul se vor realiza în grupuri de 5-8 copii, la intervale de 10-15 min, în ordinea sosirii la Info Point, în funcție de locurile disponibile și condițiile meteo.



Atelier de traducere în domeniul cultural

05 iunie 2025



În 5 iunie 2025, studenții din anul I ai Facultății de Științe ale Comunicării (specializarea „Traducere și interpretare” / engleză / germană) au participat la atelierul *Deutsche Sprache, Landeskunde und Übersetzung im Wandel. Interkulturelle Einblicke in das Banat*, care s-a desfășurat la Casa Adam Müller-Guttenbrunn. Atelierul și-a propus evidențierea rolului traducerii în domeniul cultural și familiarizarea studenților cu particularitățile profesiei de traducător și interpret, precum și cu tradiția limbii și culturii germane în Banat. În cadrul atelierului, studenții au aflat informații despre activitățile forumului și au conștientizat importanța dobândirii competențelor interculturale și a cunoștințelor de cultură și de civilizație, esențiale în formarea unui traducător sau interpret. De asemenea, aceștia au avut

ocazia să viziteze sediul Forumului Democrat al Germanilor din Banat, Biblioteca Forumului German și Muzeul – Heimatstube din „Adam-Müller-Guttenbrunn-Haus”.

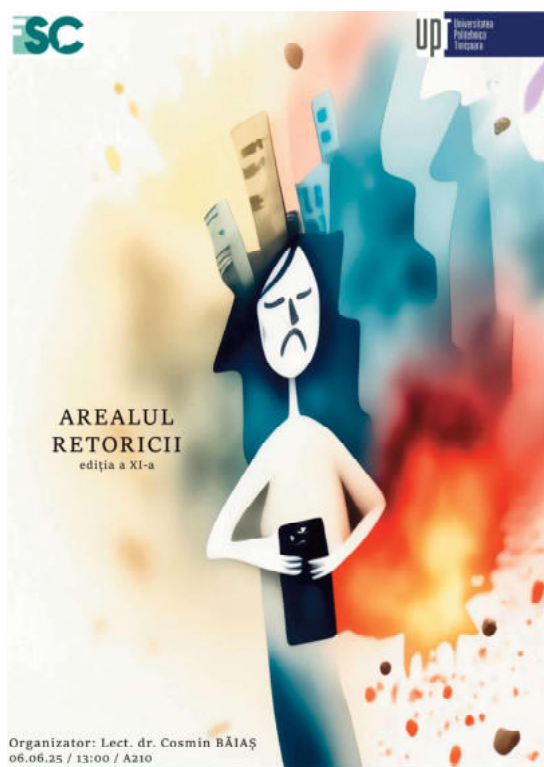
Evenimentul a fost organizat de doamna lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, în colaborare cu doamna Edith Singer, președinta Forumului German din Timișoara, cu sprijinul Forumului Democrat al Germanilor din Banat. Totodată, atelierul a reprezentat și o invitație adresată studenților de a participa la Heimattage der Banater Deutschen 2024 / Zilele Culturale ale Germanilor din Banat 2025, care vor avea loc în perioada 13–15 iunie, la Timișoara. Aceștia au avut de tradus broșura despre ediția din acest an, din limba germană în limba română.

Arealul retoricii

Masă rotundă

ediția a XI-a

06 iunie 2025



În data de 31 mai 2024, de la ora 14:00, a avut loc evenimentul Arealul retoricii în sala A203 (ASPC).

Sub forma unei mese rotunde întâlnirea și-a propus să consolideze cunoștințele dobândite în cadrul disciplinei Retorică. O parte dintre studenții anului al II-lea de la specializarea Comunicare și relații publice, Facultatea de Științe ale Comunicării au discutat despre impactul dezbaterilor și a strategiilor specifice, care pot fi folosite în viața publică și cotidiană.

Organizator:
Lect. dr. Cosmin BĂIAȘ

Studenții FSC apar în ziar

06 iunie 2025



Studenții din anul I ai Facultății de Științe ale Comunicării, specializarea Traducere și interpretare FSC UPT (engleză-germană), au apărut în paginile ziarului Banater Zeitung!

Aceștia au participat la atelierul „Fremdsprachen und Übersetzung. Berufsperspektiven im Bereich Medien und Öffentlichkeitsarbeit”, desfășurat la redacția „Banater Zeitung” / „Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien”. Atelierul le-a oferit studenților o perspectivă practică asupra profesiilor din domeniul traducerii și a importanței limbilor străine.

Evenimentul a fost organizat de lect. univ. Ana-Maria Dascalu, în colaborare cu redactorul-șef Siegfried Thiel, cu echipa redacției Banater Zeitung / Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien și cu Forumul Democrat al Germanilor din Banat.

Astfel de experiențe contribuie la formarea profesională a studenților și încurajează dialogul între mediul universitar și parteneri din diverse domenii.

FSC prezintă la „Zilele Culturale ale Germanilor din Banat”

13 iunie 2025



Facultatea de Științe ale Comunicării a fost parteneră la organizarea evenimentului „Visând dincolo de gard” - proiecție de fotografii experimentale semnate de Hans Rothgerber, care a avut loc în 13 iunie, la sediul Forumului Democrat al Germanilor din Banat (Casa Adam Müller Guttenbrunn). Artistul, fost student al Universității Politehnica Timișoara, a oferit o selecție de imagini din perioada comunistă, într-o abordare artistică ce îmbină memoria personală cu documentarea istorică. Evenimentul media a continuat expoziția „Visând dincolo de gard. Fotografii experimentale din Epoca de Aur” (Im Traum ein Loch im Zaun), prezentată de artistul Hans Rothgerber la Universitatea Politehnica Timișoara în luna mai (BCUPT).

Din partea Facultății de Științe ale Comunicării, evenimentul a fost organizat de lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, și s-a desfășurat în cadrul Zilelor Culturale ale Germanilor din Banat, sub motto-ul „Wir, im Wandel der Zeit” / “Noi, în pas cu timpul”.

Participarea FSC la “Heimattage der Deutschen im Banat” (2025) reconfirmă angajamentul facultății în promovarea valorilor multiculturale și în susținerea dialogului intercultural. Totodată, între Facultatea de Științe ale Comunicării și Forumul Democrat al Germanilor din Banat (DFDB - Demokratisches Forum der Deutschen im Banat) există un parteneriat de lungă durată, în cadrul căruia se derulează constant evenimente culturale, workshop-uri și seminarii dedicate studenților Universității Politehnica Timișoara.

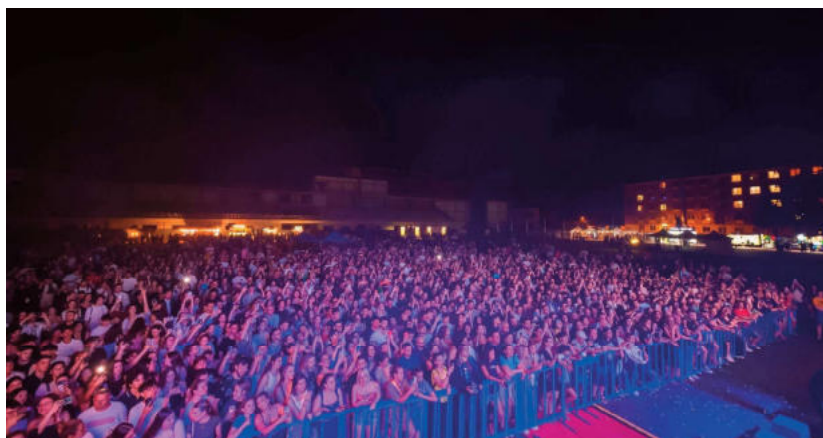
Organizatori: Facultatea de Științe ale Comunicării din cadrul Universității Politehnica Timișoara, Forumul Democrat al Germanilor din Banat, Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara, Landsmannschaft der Banater Schwaben și Kulturwerk der Banater Schwaben din Germania.

Alumniversum

29 iunie 2025



Alumniversum



Lansare de carte FSC

30 iunie 2025



Lect. dr. Daniel Ciurel, cadru didactic la Facultatea de Științe ale Comunicării, de la UPT și Nicolae Ogârcin, absolvent FSC UPT, au lansat cartea „Jurnalismul digital și IA”, luni, 30 iunie, de la ora 13, la Biblioteca UPT. Lucrarea, cu o prefață semnată de conf. dr. Mariana Cernicova-Bucă, tratează impactul pe care îl are era digitală asupra jurnalismului. Din partea bibliotecii, la eveniment, a participat ca moderator Mihaela Popescu. Lansarea a fost urmată de o dezbatere referitoare la efectele noilor tehnologii asupra comunicării.

Tabăra UPT *Explorer*

10-16 iulie 2025



În perioada 10-16 iulie 2025, Facultatea de Științe ale Comunicării și-a deschis porțile pentru elevii care au participat la tabăra UPT Explorer – Un pas spre viitorul tău și care au avut ocazia să afle ce înseamnă viața de student la Universitatea Politehnică Timișoara.

UPT Campus Explorer i-a invitat pe elevi să descopere viața de student într-un mod mai aparte și să exploreze universul Facultății de Științe ale Comunicării, să participe la diferite activități didactice despre domeniile comunicare, relații publice, traducere, interpretare, limbi străine aplicate, precum și să se implice, împreună cu studenții din Liga FSC, în ateliere și activități creative.

Elevii au avut posibilitatea să experimenteze ce înseamnă să fii student la UPT și FSC, care este oferta educațională a facultății, în ce meserii și domenii ar putea activa după absolvire

și ce oportunități oferă Universitatea Politehnică Timișoara. În cadrul activităților didactice și practice coordonate de către cadrele didactice de la FSC, precum și în atelierele și activitățile recreative organizate de studenții din Liga FSC și de studenții voluntari, elevii au aflat mai multe informații despre specializările oferite și au putut vedea ce înseamnă viața de student la Universitatea Politehnică Timișoara.

Coordonatorul taberei din partea Facultății de Științe ale Comunicării a fost doamna lect. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan.

Sub îndrumarea doamnei asist. univ. Cristina Miutescu, elevii au descoperit specificul domeniilor traducere și interpretare, au înțeles rolul esențial al traducătorilor și al interpreților în societate și au avut prilejul să se familiarizeze direct cu una dintre specializările care poate fi studiată la #FSC

UPT *Explorer*



Alături de studenții de la specializarea Traducere și interpretare FSC UPT, participanții au aflat informații interesante despre experiențele internaționale ale studenților, despre programele de mobilitate și despre oportunitățile oferite de Facultatea de Științe ale Comunicării.

Un moment special al zilei a fost vizita cabinei de interpretare din Centrul de Conferințe al Universității Politehnica Timișoara, unde elevii au participat la o activitate aplicată de interpretariat.

După prânz, programul a continuat cu

atelier dedicat comunicării, *leadership*-ului și marketingului, conturând o experiență completă și interactivă. Ziua s-a încheiat cu o petrecere, care le-a oferit participanților o ocazie de relaxare și de socializare, întărind legăturile create pe parcursul activităților. Tabăra la Universitatea Politehnica Timișoara reprezintă un prilej de a descoperi universitatea și facultatea noastră, alături de studenții din Liga FSC și de cadrele didactice, într-un mediu care încurajează învățarea activă, colaborarea și dezvoltarea personală.

UPT Explorer



Ora	Joi	Vineri	Sambata	Duminica	Luni	Marti	Miercuri
7:00-7:30		Învăţare	Învăţare	Învăţare	Învăţare	Învăţare	
7:30-8:00							
8:00-8:30							
8:30-9:00		Wie deget	Wie deget	Wie deget	Wie deget	Wie deget	
9:00-9:30							
9:30-10:00		FSC - între tradiţie şi inovaţie A210 Lect. univ. dr. Ana Maria Dascalu	Ce este comunicarea? A210 Asst. univ. dr. Nicolae Stanu		Ce este traducerea? / Ce este interpretarea? A210 Asst. univ. dr. Cristina Mulescu	Ce sunt Relaţiile publice? A210 Conf. dr. Adina Patra	
10:00-10:30							
10:30-11:00							
11:00-11:30							
11:30-12:00							
12:00-12:30							
12:30-13:00							
13:00-13:30							
13:30-14:00							
14:00-14:30							
14:30-15:00							
15:00-15:30							
15:30-16:00							
16:00-16:30							
16:30-17:00							
17:00-17:30							
17:30-18:00							
18:00-18:30							
18:30-19:00							
19:00-19:30							
19:30-20:00							
20:00-20:30							
20:30-21:00							
21:00-21:30							
21:30-22:00							
22:00-22:30							
22:30-23:00							
23:00-23:30							
23:30-24:00							
24+							



Școala de Vară în limba germană la UPT

02-04 septembrie 2025



În perioada 2-4 septembrie 2025, Universitatea Politehnică Timișoara a găzduit cea de-a doua ediție a Școlii de vară în limba germană, un eveniment educațional și cultural destinat studenților din țară și din străinătate. Organizat de Facultatea de Științe ale Comunicării, în colaborare cu Serviciul German de Schimb Academic (DAAD), evenimentul a avut ca temă „Dubla Monarhie Austro-Ungară și moștenirea ei din Timișoara”.

Deschiderea oficială a avut loc în 2 septembrie, la ora 10:00, în Sala Polivalentă a Bibliotecii Centrale a UPT (Bv. Vasile Pârvan nr. 2 B), în prezența unor cadre didactice și experți în istorie, alături de studenți din România și din străinătate.

Evenimentul a început cu cuvântul de bun venit al prof. univ. dr. Simona Șimon, prodecan al FSC din cadrul Universității Politehnice Timișoara. Au mai luat cuvântul lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romișan (FSC) și lectorul DAAD, Rik Kiessling (FSC), inițiatorul școlii de vară în limba germană la UPT.

Pe parcursul acestor zile, studenții au participat la diverse activități în limba germană, precum prelegeri, prezentări, vizite la muzee, tururi ghidate și ateliere interactive. Programul a cuprins și un tur al Timișoarei, în cadrul căruia participanții au vizitat locuri importante ale capitalei Banatului, pentru a înțelege mai bine influența monarhiei austro-ungare asupra dezvoltării orașului.

În afara cadrelor didactice implicate de la Facultatea de Științe ale Comunicării, activitățile didactice sunt susținute de Joachim Crass, lector DAAD din Sibiu, prof. Simona Lobonț de la Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau” din Timișoara și Petr Lunara de la Universitatea Masaryk din Brno (Cehia).

Școala de vară în limba germană la Universitatea Politehnică Timișoara este deschisă studenților de la toate specializările și le-a oferit acestora o platformă de dialog și de colaborare interculturală. Parteneri ai evenimentului au fost Centrul de Conferințe al UPT și Biblioteca UPT.

TRANS 2025: O celebrare globală a traducerii și multilingvismului

05 septembrie 2025



Două dintre studentele din cadrul programului de Traducere și Interpretare, Horvath Evelyn și Marcu Briana, sub îndrumarea Conf. Univ. Dr. Anca Dejica-Cartiș, au participat ca bursiere CEEPUS la TRANS 2025 — o inițiativă internațională co-organizată de Universitatea din Maribor și Direcția Generală de Traduceri a Parlamentului European (DGTrad).

Programul a reunit cercetători, profesioniști și studenți din peste 10 țări, explorând teme esențiale precum practici sustenabile în traducere, educație multilingvă, inteligența artificială în traducere și comunicare interculturală. Cu contribuții inspiratoare din partea unor vorbitori renumiți și discuții dinamice între participanți, TRANS 2025 a oferit o platformă bogată pentru colaborare și inovație. Felicitări studentelor pentru că au reprezentat facultatea noastră cu excelență și entuziasm!

Deschiderea anului universitar la FSC

29 septembrie 2025



În cadrul Facultății de Științe ale Comunicării din Universitatea Politehnică Timișoara, deschiderea oficială a noului an universitar a fost marcată printr-un eveniment plin de emoție, entuziasm și reconectare academică. Studenții din anul I au fost întâmpinați cu căldură și încurajați să pășească cu încredere în parcursul lor universitar, iar cei din anii mai mari au fost felicitați pentru continuitatea și maturitatea lor. Cadrelor didactice li s-a mulțumit pentru profesionalismul și implicarea constantă în formarea noilor generații.

Noaptea Campusului Deschis

05 octombrie 2025



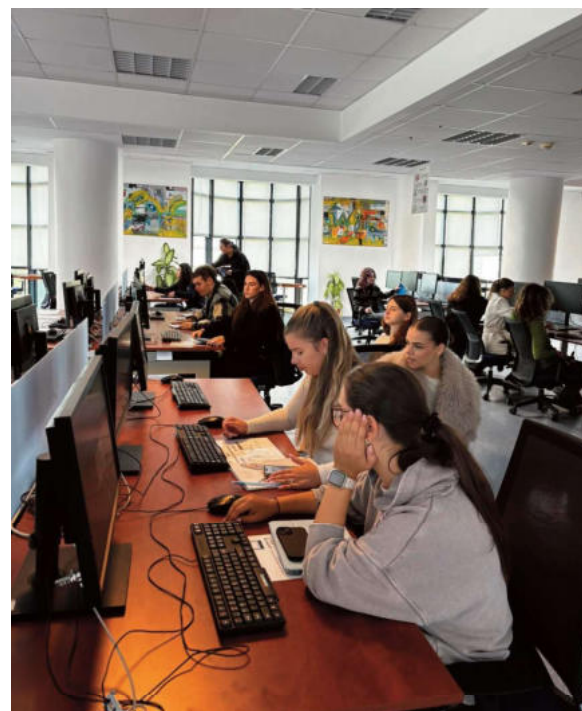
Noaptea Campusului Deschis a transformat Universitatea Politehnica Timișoara într-un spațiu deschis dialogului dintre știință și artă. Evenimentul a reunit vizitatori de toate vârstele, dornici să descopere universitatea, să viziteze laboratoare, să participe la diverse activități și să cunoască comunitatea UPT. Facultatea de Științe ale Comunicării a fost prezentă împreună cu Liga FSC, cadrele didactice și studenții din ligă au stat de vorbă cu publicul și le-au oferit vizitatorilor oportunitatea de a participa la activități interactive.

Seminar FSC la Biblioteca UPT

08 octombrie 2025

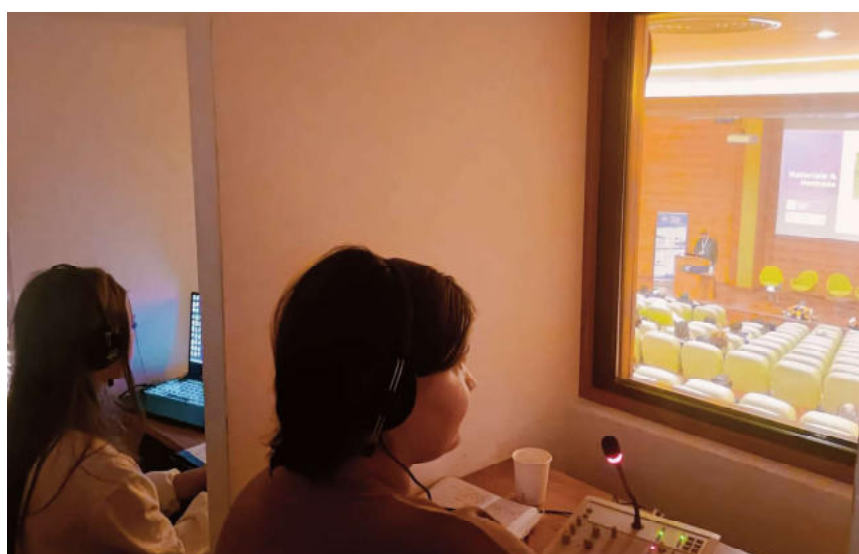
Studentii din anul I de la specializarea Traducere și interpretare (engleză-germană) au participat la un seminar organizat la Biblioteca Universității Politehnice Timișoara.

În cadrul evenimentului, studenții au avut ocazia să cunoască biblioteca, să participe la un tur ghidat al acesteia și să își exerseze competențele de lucru cu diferite tipuri de dicționare de specialitate, monolingve, bilingve și din diverse domenii relevante pentru formarea lor ca viitori traducători și interpreți. Evenimentul a fost organizat de lect. dr. Ana-Maria Dascălu, în parteneriat cu colegele Simona Bursașiu și Alexandra Petrușe de la BCUP.



Interpretare simultană asigurată de masteranzi FSC la conferință

octombrie 2025



Cu ocazia Săptămânii Geodeziei Românești 2025, trei studenți remarcabili de la masterul Traducere, Interpretare și Noile Tehnologii — Carmen-Delia-Maria Beul, Mihaela-Tabita Tomescu și Andrei Balogh — au asigurat cu profesionalism serviciile de interpretare simultană în cadrul conferinței!

Felicitări pentru implicare, competență și spiritul de echipă!

Vă dorim mult succes în continuare și cât mai multe ocazii de strălucire profesională!



Ediția 27 a Zilelor Carierei – Primul pas spre succes!

29-30 octombrie 2025



Studentii FSC au participat și în acest an la cea de a 27-a ediție a Zilelor Carierei.

Tinerii au avut oportunitatea de a interacționa direct cu reprezentanți ai companiilor și instituțiilor partenere, de a descoperi noi perspective profesionale și de a face primul pas spre viitoarea lor carieră.

Translating Europe Forum 2025 la Bruxelles

20 noiembrie 2025



Briana Marcu și Iovana Miladinov, studențe în cadrul programului nostru de Licență Traducere și Interpretare, au reprezentat Facultatea de Științe ale Comunicării la prestigiosul Translating Europe Forum de la Bruxelles. Evenimentul a reunit profesioniști, cercetători și studenți din întreaga Europă, oferind un cadru valoros de dialog despre viitorul traducerii și al comunicării multilingve. Participarea lor a evidențiat nivelul de dedicare și excelență al programului nostru, iar noi am fost deosebit de mândri să le vedem prezentându-se cu profesionalism și entuziasm pe o scenă atât de importantă.

Zilele FSC 2025, ediția a X-a

noiembrie 2025

În luna noiembrie 2025 s-a desfășurat cea de-a X-a ediție a Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării.

Evenimentele programate în acest an au fost organizate față-în-față și *online*, și au inclus vizite ale elevilor de liceu la FSC, gala aniversară a Ligii FSC, ateliere pentru studenți, întâlniri ale acestora cu reprezentanții companiilor de profil și prezentarea unor oferte de practică, prezentarea unor oportunități de studiu în străinătate, o masă rotundă dedicată comunicării rezultatelor științifice și multe altele.





ZILELE FACULTĂȚII DE ȘTIINȚE ALE COMUNICĂRII

Ediția a X-a, noiembrie 2025

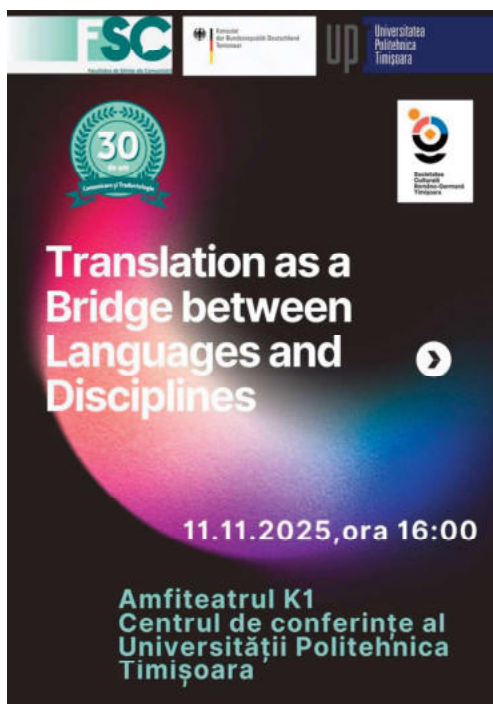
31.10.2025-03.11.2025	Internationale Nikolaus Lenau Gedenktagung anlässlich seines 175. Todestages Conferința internațională Nikolaus Lenau cu ocazia împlinirii a 175 de ani de la trecerea în neființă a poetului Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara, Forumul Democrat al Germanilor din Banat, Stiftung Deutsche Sprache
04-17.11.2025	Porțile deschise la Facultatea de Științe ale Comunicării Elevii de liceu în vizită la FSC
07.11.2025	Gala aniversară a Ligii Studenților de la Facultatea de Științe ale Comunicării Liga FSC
11.11.2025	Translation as a Bridge between Languages and Disciplines Workshop de traducere pentru studenții de la FSC Consulatul Germaniei la Timișoara, Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara
12.11.2025	Studenții FSC în Europa Sesiune de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de studiu în străinătate: programele AUF, CEEPUS, DAAD și Erasmus+
12-27.11.2025	PoliCAT Series on Translation Studies and Related Disciplines Evenimentele PoliCAT: prelegeri, discuții, ateliere de lucru PoliCAT – Centrul de Studii Avansate în Domeniul Traducerii
18.11.2025	Cafeneaua comunicării Studenții FSC în dialog cu specialiștii din domeniu Liga FSC
18.11.2025	Studenții FSC în mediul profesional Sesiune de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de practică: întâlnirea studenților FSC cu reprezentanții companiilor
20.11.2025	Comunicarea științei: științe sociale și umaniste Masă rotundă, ediția a VIII-a Departamentul de Comunicare și Limbi Străine Departamentul de Pregătire a Personalului Didactic
20.11.2025	Studenții FSC la DG Translation Vizită virtuală la Direcția Generală pentru Traduceri, Comisia Europeană, Bruxelles DGT Bruxelles; PoliCAT – Centrul de Studii Avansate în Domeniul Traducerii
21.11.2025	Translating Europe Workshops – Breaking Barriers: The Vital Role of Audiovisual Translation in a Globalised World Conferință Internațională Direcția Generală pentru Traduceri, Comisia Europeană PoliCAT – Centrul de Studii Avansate în Domeniul Traducerii
27.11.2025	Expo CRP Eveniment interactiv, deschis publicului, organizat de studenții anului III, Comunicare și Relații Publice
27.11.2025	De vorbă cu Decanul FSC Studenții în dialog cu decanul Facultății de Științe ale Comunicării Liga FSC

Organizator: Facultatea de Științe ale Comunicării, Universitatea Politehnică Timișoara
 Informații suplimentare pentru fiecare eveniment: <http://sc.upt.ro/>

Translation as a Bridge between Languages and Disciplines

ediția a X-a

11 noiembrie 2025



Workshop-ul „Translation as a Bridge between Languages and Disciplines”, desfășurat în cadrul Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării (ediția a X-a), a adus în atenția studenților rolul traducerii ca punte între culturi, domenii și perspective.

Evenimentul s-a adresat studenților specializării Traducere și interpretare, propunându-și să exploreze teme precum rolul limbilor străine și al traducătorului în context politic și cultural, provocările profesiei și importanța traducerii ca instrument de comunicare interdisciplinar.

Invitatele speciale ale workshop-ului au fost Excelența Sa doamna Anja Zougouari, consul al Republicii Federale Germania la Timișoara, și doamna Corina Dan, reprezentantă a Consulatului Germaniei, care au împărtășit as-

pecte importante despre importanța limbilor străine în diplomatie, despre meseria de traducător și interpret și despre perspective profesionale.

În deschiderea evenimentului, prof. univ. Daniel Dejica, decanul Facultății de Științe ale Comunicării, a transmis un mesaj de bun venit din partea facultății.

Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Consulatul Germaniei la Timișoara și cu Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara, sub coordonarea lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu.

Facultatea de Științe ale Comunicării își reafirmă astfel misiunea de a promova dialogul între culturi și discipline, traducerea devenind o formă de înțelegere și colaborare la nivel global.

Studentii FSC în mediul profesional Sesiune de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de practică

18 noiembrie 2025



Marți, 18.11.2025, ora 14.00, în cadrul Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, Facultatea de Științe ale Comunicării a organizat ediția a XI-a a Sesiunii de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de practică în companiilor și instituțiilor din Timișoara. Au participat studenții anului II, ciclul licență, specializările Comunicare și relații publice (zi și ID) și Traducere și interpretare, și studenții anului I și II, ciclul master, specializările Comunicare, relații publice și media digitală, Comunicare în afaceri, Comunicare strategică și *advocacy* în societatea digitală și Traducere, interpretare și noile tehnologii. Evenimentul a avut loc în Amfiteatrul Constantin Avram (Ca1) (str. Traian Lalescu 2A, et. 1).

Organizatori :
Prof. dr. Simona Șimon – prodecan

Conf. dr. Maria-Dana Grosseck – responsabil Practică FSC

Masa rotundă „Comunicarea științei: științe sociale și umaniste” ediția a VIII-a

20 noiembrie 2025

Masa rotundă Comunicarea științei: științe sociale și umaniste, Ediția a VIII-a	
Intervenții:	
Cernicova-Buca Mariana - <i>Hybrid Agency and Meta-Awareness in Virtual Influencers: the Case of Ana Todor and the Future of Communication</i>	Grigoraș Patricia, Dejica Daniel - <i>Bridging Knowledge and Practice: Pedagogical Strategies and Research Directions for Technical Translation in the Digital Age</i>
Ciurel Daniel, Ogarin Nicolae - <i>Jurnalismul digital și IA. Principii, practici și provocări</i>	Bran Ramona, Pele Andreea, Costea Iuliana, Grossek Gabriela - <i>Mic dicționar englez-român de termeni din psihologie</i>
Ciurel Daniel - <i>Apocalyptic Rhetoric in Climate Change Communication</i>	Bran Ramona, Pele Andreea - <i>Bridging the Language Gap in Psychology: Challenges in Developing an English-Romanian Dictionary</i>
Gherheș Vasile, Fărcașiu Marcela, Cernicova-Buca Mariana - <i>Impactul titlurilor în jurnalismul online: studiu comparativ între titluri umane și generate de AI</i>	Popescu Mihaela, Cocca Eugen - <i>Dicționar de termeni auto francez-român</i>
Penteluc-Cotoșman Luciana - <i>Expressions métaphoriques dans les discours français sur l'IA: les signes d'une nouvelle crise sociale</i>	Fărcașiu Marcela, Gherheș Vasile - <i>An English-Romanian Dictionary of Language and Intercultural Communication</i>
Cismariu Liliana - <i>Întâlnirea cu IA în procesul de recrutare de personal</i>	Palea Adina, Cernicova-Buca Mariana - <i>Culture as driver of interdisciplinarity</i>
Miștescu, Maria-Cristina - <i>A Diachronic Overview of the Competences Required in the Translation Industry: A Case Study of Today's Romanian Translation Market</i>	Copilaș Emanuel, Stanici Miroslav - <i>From Cheap One-Way Tickets to Prohibitive Luxury Rides. Dumitru Popescu on Romanian National Communism and the Post-Communist Transition</i>
Grigoraș Patricia, Dejica Daniel - <i>Updating the Technical Translation Curriculum: Insights, Challenges, and Practical Recommendations</i>	Dascălu-Romitan Ana-Maria - <i>Proiect internațional de cercetare Erasmus+ EcoAI EduNetwork Initiative: EAIEN KA220-SCH-AAB29AC6</i>
Dejica Daniel, Grigoraș Patricia - <i>Reflective Voices in Specialized Translation: A TAP-Based Study of Student Strategies and AI Evaluation</i>	



Comunicarea științei:
științe sociale și umaniste
Masă rotundă,
Ediția a VIII-a

Joi, 20 noiembrie 2025, ora 16, sala A203

Eveniment realizat în cadrul Zilelor FSC

Facultatea de Științe ale Comunicării din Universitatea Politehnică Timișoara a organizat ediția 2025 a mesei rotunde „Comunicarea științei: științe sociale și umaniste”, un eveniment devenit tradiție în cadrul Zilelor FSC.

Ediția de anul acesta a adus în prim-plan rezultatele recente ale cercetătorilor noștri – cărți, articole, capitole de carte, contribuții în circuitul Web of Science, prezentări la conferințe și rezultate ale proiectelor derulate în cadrul facultății. Evenimentul a pus accent pe dialogul interdisciplinar și pe rolul comunicării științei într-o societate aflată în continuă transformare. Evenimentul a avut loc joi, 20 noiembrie, începând cu ora 16:00, și s-a desfășurat în sala A203 din clădirea ASPC.

Participanții au avut ocazia să descopere cele mai importante realizări ale colectivului FSC și să ia parte la o discuție deschisă despre impactul cercetării în domeniul științelor sociale și umaniste în ecosistemul academic contemporan.

Moderator:

Conf. univ. dr. Adina-Ramona Palea

Organizatori:

Conf. univ. dr. Mariana Cernicova-Bucă

Prof. univ. dr. Vasile Gherheș

TEW Timisoara 2025

Breaking Barriers: The Vital Role of Audiovisual Translation in a Globalised World

21 noiembrie 2025



Centrul de Studii Avansate în Domeniul Traducerii – PoliCAT, în colaborare cu Direcția Generală pentru Traduceri a Comisiei Europene, a găzduit Translating Europe Workshops 2025 - *Breaking Barriers: The Vital Role of Audiovisual Translation in a Globalised World* în data de 21 noiembrie 2025, la Biblioteca și Centrul de Conferințe al Universității Politehnica Timișoara. Evenimentul a fost organizat în cadrul Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării.

Tema din acest an – Depășind barierele: Rolul esențial al traducerii audiovizuale într-o lume globalizată – evidențiază importanța tot mai mare a traducerii audiovizuale (AVT) în facilitarea accesului, schimbului cultural și inovației tehnologice. Evenimentul a reunit cinci vorbitori de renume, care vor oferi perspective valoroase asupra provocărilor și oportunităților din domeniul AVT:

- Jan Pedersen (Universitatea din Stockholm, Suedia) – despre referințele culturale, metafore și impactul inteligenței artificiale asupra subtitrării;

- Eliza Claudia Filimon (Universitatea de Vest din Timișoara) – despre arta și impactul subtitrării creative;
- Daniela Badea (Comisia Europeană, DGT) – despre serviciile multilingve bazate pe inteligență artificială disponibile pentru mediul academic și instituțiile publice;
- Bernd Benecke (Bayerischer Rundfunk BR, Germania) – despre rolul creativității umane în descrierea audio;
- Marcela Farcașiu (Universitatea Politehnica Timișoara) – despre stăpânirea traducerii automate și a post-editării în procesul de subtitrare.

Programul a inclus prezentări plenare și ateliere interactive menite să implice participanții în practicile actuale și tendințele viitoare ale traducerii audiovizuale.

Au participat la evenimentul dinamic și orientat spre viitor studenți, cercetători, traducători și profesioniști din domeniu.

De vorbă cu Decanul

27 noiembrie 2025

DE VORBĂ CU DECANUL

Joi, 27 noiembrie 2025

Ora 14:00

C302, Facultatea de Științe ale Comunicării

Domnul Decan, Prof. Univ. Dr.
Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ

Reprezentantii Ligii FSC, șefii de an și de grupă, precum și toți studenții doritori ai Facultății de Științe ale Comunicării au participat într-un cadru informal la un dialog deschis cu decanul facultății, joi, 27.10.2025, de la ora 14.00, în Sala de Consiliu a FSC.

Au fost abordate subiecte de interes pentru studenți, cum ar fi modalități de petre-

cere a timpului liber și activitățile extra-curriculare, relația profesor-student, oportunitățile de practică și mobilitățile în străinătate pentru studenți, metodele didactice aplicate la ore, și subiecte la liber. Eveniment organizat de Liga FSC în colaborare cu Decanul Facultății de Științe ale Comunicării, prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș.

Conferință internațională – un omagiu adus poetului Nikolaus Lenau

3 noiembrie 2025



În perioada 31 octombrie – 3 noiembrie 2025, Universitatea Politehnica din Timișoara a fost gazda Conferinței internaționale „Nikolaus Lenau – cu ocazia împlinirii a 175 de ani de la trecerea în neființă a poetului”/„Internationale Nikolaus Lenau Gedenktagung anlässlich seines 175. Todestages”, un eveniment dedicat evocării personalității și moștenirii literare a marelui poet.

Conferința a fost organizată de Facultatea de Științe ale Comunicării din cadrul Universității Politehnica Timișoara, în colaborare cu Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara (Rumänisch-Deutsche Kulturgesellschaft Temeswar), cu Forumul Democrat al Germanilor din Banat (Demokratisches Forum der Deutschen im Banat), cu Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau” și cu alți parteneri din țară și din străinătate. Manifestarea este sprijinită de Stiftung Deutsche Sprache și Verein Deutsche Sprache din Germania, precum și de instituții din România. Organizator al conferinței din partea FSC a fost lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan.

Deschiderea oficială a evenimentului a avut loc vineri, 31 octombrie, la ora 17.00, la Centrul de Conferințe al Universității Politehnica Timișoara (Biblioteca UPT, Str. Vasile Pârvan nr. 2 B). După discursurile de deschidere susținute de conf. dr. Florin

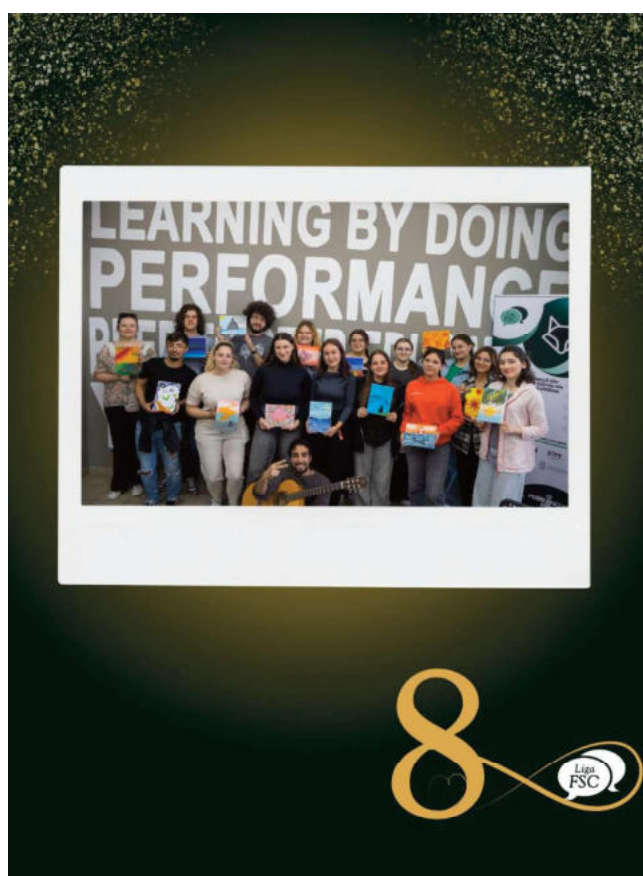
Drăgan, rectorul Universității Politehnica Timișoara, de prof. dr. Daniel Dejica-Carțîș, decanul Facultății de Științe ale Comunicării, de Anja Zougouari, consulul Germaniei la Timișoara, de Georg Bardeau, consulul onorific al Austriei, și de Peter Tamás, consulul onorific al Ungariei, programul a continuat cu o seară muzicală coordonată de dr. Johann Fernbach, președintele Forumului Democrat al Germanilor din Banat și cu o prezentare multimedia a artistei Ilse Hehn (Germania).

Programul conferinței din următoarele zile a inclus comunicări științifice, lecturi literare, momente artistice și o excursie la Lenauheim, pe urmele poetului Nikolaus Lenau. Ultima zi a conferinței s-a desfășurat la Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau” din Timișoara pentru a reuni generațiile ca de recunoștință față de poetul care a inspirat cultura germană din Banat.

Conferința internațională a marcat totodată deschiderea „Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării” (Zilele FSC) și s-a înscris în seria evenimentelor dedicate dialogului interdisciplinar dintre știință, artă și cultură, susținute de Universitatea Politehnica Timișoara și de instituțiile partenere care au organizat conferința dedicată poetului Nikolaus Lenau la Timișoara.

Gala Ligii FSC

8 noiembrie 2024



Serie de evenimente PoliCAT 2025

noiembrie 2025



În luna noiembrie, Centrul de Studii Avansate în domeniul Traducerii și Facultatea de Științe ale Comunicării din cadrul Universității Politehnica Timișoara a organizat o nouă serie de evenimente PoliCAT, dedicată studiilor de traducere și disciplinelor conexe. Seria a reunit unii dintre cei mai apreciați specialiști din domeniu – profesori universitari, cercetători, interpreți, traducători și reprezentanți ai instituțiilor europene – care au abordat teme actuale și provocatoare precum inteligența artificială în traducere și interpretare, traducerea culturală și literară, limbajul juridic, traducerea pentru media, precum și recunoașterea limbajului mimico-gestual românesc. Diversitatea tematică și calitatea invitaților a transformat această serie într-un reper academic și profesional pentru studenți, cadre didactice și practicieni din domeniu.

Zilele Porților Deschise la FSC

noiembrie 2025



În cadrul evenimentului „Zilele Porților Deschise la FSC”, organizat de Facultatea de Științe ale Comunicării, elevii Colegiului Național Pedagogic „Carmen Sylva” din Timișoara, Colegiului Național Bănățean din Timișoara, Liceului Lenau din Timișoara, Liceului „Vlad Țepeș” din Timișoara, Colegiului Național „Diaconovici-Tietz” din Reșița au explorat oferta educațională a facultății și au descoperit oportunitățile de carieră dintr-un domeniu dinamic și plin de perspective.

Pe lângă prezentările despre programele de studii Comunicare și relații publice FSC UPT și Traducere și interpretare FSC UPT, elevii au aflat detalii despre programele de mobilitate inter națională precum Erasmus+, DAAD România, AUF și Ceepus.

Coordonator,
Lect. Dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan



Vizită și prezentare de carte

09 noiembrie 2025



În cadrul Zilelor Porților Deschise la Facultatea de Științe ale Comunicării, autoarea Katharina Sigrid Eismann (Germania), le-a prezentat studenților FSC cel mai recent roman al său, publicat în Germania la editura Danube Books și lansat de curând la Târgul de Carte de la Frankfurt am Main.

Studenții din anul I, specializarea Traducere și Interpretare, au avut ocazia să se familiarizeze cu provocările traducerii textelor literare și să participe la un atelier interactiv împreună cu scriitoarea Katharina Sigrid Eismann.

Prin astfel de întâlniri, FSC le oferă studenților posibilitatea de a intra în contact direct cu autori contemporani și cu edituri din spațiul german, contribuind astfel la formarea lor profesională și interculturală. Evenimentul a fost coordonat de lector dr. Ana Maria Dascălu.

Vizita elevilor de la Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau” din Timișoara

15 noiembrie 2025



În 15 noiembrie 2025 elevii de la Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau”, a avut din nou prilejul să participe la prezentările dedicate lor în cadrul Zilelor Porților Deschise la Facultatea de Științe ale Comunicării.

Vizita lor a continuat o colaborare de lungă durată, construită prin proiecte comune, întâlniri academice și multe inițiative menite să apropie comunitățile noastre educaționale.

Pe parcursul întâlnirii, elevii au descoperit programele de studii Comunicare și relații publice și Traducere și interpretare, au aflat detalii despre activitățile practice din cadrul facultății, despre oportunitățile de mobilitate internațională, despre proiectele dezvoltate împreună cu partenerii instituționali și despre implicarea studenților în viața universitară.

Elevii de la Colegiul Național Bănățean din Timișoara în vizită la FSC

19 noiembrie 2025



Trei clase de la Colegiul Național Bănățean din Timișoara, însoțite de cadrele didactice prof. Dudaș Adelina, prof. Pintia Otilia și prof. Firu Carmen, au vizitat Universitatea Politehnică Timișoara, în cadrul „Zilelor Porților Deschise la FSC”.

Pe parcursul vizitei, elevii au cunoscut oferta educațională, programele de studii Comunicare și relații publice și Limbi Moderne Aplicate – Traducere și interpretare, au aflat informații despre activități, despre programe de mobilități internaționale, despre proiecte educaționale și despre numeroasele oportunități pe care le oferă.

Totodată, elevii s-au familiarizat cu activitatea ligii și cu proiectele coordonate de studenții din Liga FSC.

Profesor FSC premiat la Gala Premiilor de Excelență UPT 2025

11 decembrie 2025



Domnul asist. univ. dr. Miroslav-Adrian Stanici din cadrul Departamentului de Comunicare și Limbi străine al Universității Politehnica Timișoara a fost premiat la Gala Premiilor de Excelență UPT 2025 cu premiul Ioan de Sabata pentru excelență în activități de predare și tutoriere desfășurate în anul 2024-2025.

Îl felicităm și pe această cale și îi urăm mult succes în activitățile viitoare!



Conferință internațională - Herta Müller

15 decembrie 2025



Facultatea de Științe ale Comunicării din cadrul Universității Politehnica Timișoara a găzduit conferința internațională „Kriegstraumata in der Literatur: Herta Müllers Atemschaukel”, organizată în parteneriat cu Serviciul German de Schimb Academic (DAAD) și cu Ambasada Germaniei la București.

Evenimentul a reunit peste 25 de participanți din Germania, România, Ungaria, Polonia și Ucraina, lectori DAAD, cadre didactice universitare, studenți, actori ai Teatrului German de Stat din Timișoara, precum și un cadru didactic al Liceului Teoretic „Nikolaus Lenau”. După cuvântul de bun venit transmis de decanul Facultății de Științe ale Comunicării, prof. univ. dr. Daniel Dejica au urmat prelegeri, ateliere de lucru și o lectură publică, completate de activități culturale, într-un cadru interdisciplinar ce a adus împreună specialiști din domeniul germanisticii, slavisticii, didacticii și al pedagogiei.

Din partea Facultății de Științe ale Comunicării au participat prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș, lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu și lectorul DAAD Dorothea Dicke. De peste 30 de ani, la Facultatea de Științe ale Comunicării funcționează un lectorat DAAD, unic în vestul țării, care contribuie constant la internaționalizarea programelor de studiu și la consolidarea relațiilor academice româno-germane.

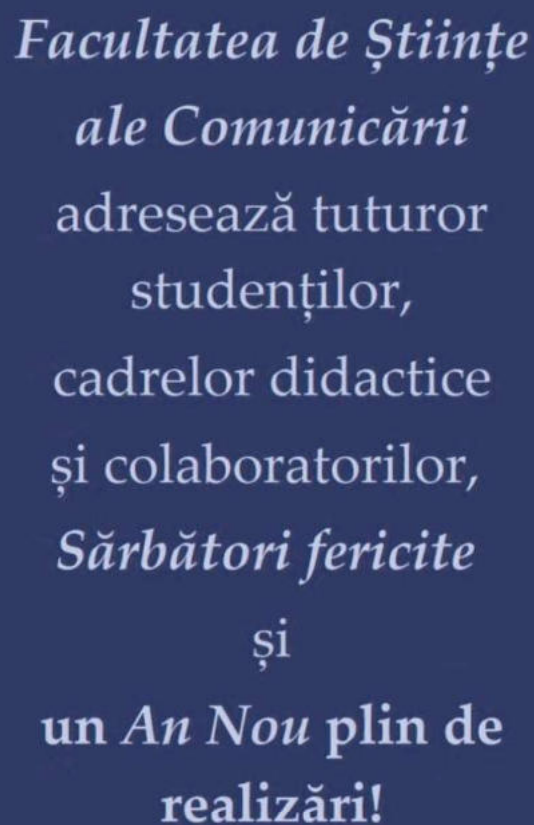
În prag de sărbătoare

16 decembrie 2025



Studentii noștri au adus bucurie și emoție în Facultate prin colindele lor pline de căldură. Membrii facultății și studenții au petrecut împreună momente deosebite, într-o atmosferă de sărbătoare, în care spiritul Crăciunului ne-a unit și ne-a făcut să simțim mai puternic comunitatea noastră academică.

Mulțumim tuturor celor care au cântat și au participat – a fost o întâlnire care ne-a reamintit că magia Crăciunului se trăiește cel mai frumos atunci când suntem împreună.



**Acest material este realizat de lect. dr. Daniel Ciurel (Facultatea de Științe ale Comunicării / Departamentul de Comunicare și Limbi Străine).
Au contribuit cu text, poze și imagini organizatorii evenimentelor.**